



서울특별시

서울  
도시건축  
비엔날레

SEOUL

BIENNALE

OF ARCHITECTURE

AND URBANISM

땅의도시  
땅의건축

Land Architecture

Land Urbanism



## 서울도시건축비엔날레

서울도시건축비엔날레는 전 세계 도시와 교류하고, 우리가 살아가는 도시의 미래를 모색하고 제안하는 현장이다. 이를 위해 ‘준비연도’에는 국제협력과 연구, 콘텐츠를 준비하고 ‘개최연도’에는 그 결과를 전시와 시민 참여 프로그램 형태로 선보인다.

서울도시건축비엔날레를 통해 서울과 세계 도시, 시민, 전문가와 행정 기관, 도시건축 분야 및 여러 분야에 대하여 함께 제안하고 논의하면서 새로운 도시건축 패러다임을 살펴보고자 한다.

## Seoul Biennale of Architecture and Urbanism

The Seoul Biennale of Architecture and Urbanism (Seoul Biennale) is an international venue at which the representatives of global cities exchange, seek and propose ideas about the future of cities. In the years preceding the event, the organizers of the Seoul Biennale prepare for international cooperation, conduct research and develop contents, and then, during the year of the event, present the results of the preparatory work in the form of exhibitions and citizen participatory programs.

The organizers of the Seoul Biennale aim to propose discussions on various themes such as “Seoul and Global Cities”, “The Relationships between Citizens, Professionals and Administrative Organizations” and “The Role of Urban Architecture and Other fields Related to Architecture”.

## 비엔날레란 무엇일까요?

비엔날레(biennale)는 베니스의 비엔날레에서 유래한 ‘2년마다’라는 뜻의 이탈리아어로, ‘2년마다 열리는 국제 전시 행사’를 말한다. 세계에서도 손꼽히는 국제도시 서울은 ‘도시건축’이라는 차별화된 테마로 2년마다(홀수연도) 서울비엔날레를 개최하고 있다.

### 왜 서울인가?

서울은 2000년 역사의 도시이자 1000만 인구를 가진 메가 시티로, 대도시의 모든 요소를 갖추고 있다. 서울은 급속한 도시 성장이라는 과제를 안고 도시건축 패러다임의 전환점을 맞이하여 새로운 인간 중심 도시의 모습을 찾아가고 있다.

### 왜 도시건축인가?

건축은 인간의 다양한 생활 양식을 기술 구조 등을 이용하여 담아내는 공간예술이다. 따라서 도시는 건물의 집합이 아닌 인간생활 공간의 집합으로, 그 안에는 정치, 경제, 사회 문화의 총체인 문명의 가치가 반영되어 있다.

### 왜 비엔날레인가?

비엔날레는 2년마다 열리는 전시 또는 행사로, 국제교류와 담론을 형성하는 것이 주목적이다. 따라서 세계 도시의 현안을 살피고 그 대안을 모색하기에는 비엔날레 형태가 적합하다.

## Seoul Biennale of Architecture and Urbanism

Etymologically speaking, “biennale” originates from the Latin word biennium, which means a “two-year period.” As with the world-renowned art event “Venice Biennale,” the term refers to an international event held every two years. The global city of Seoul hosts the Seoul Biennale of Architecture and Urbanism under the unique theme of “urban architecture.” The Seoul Biennale is held in odd years.

### Why Seoul?

Seoul is both a historic city with 2,000 years of history and a megacity with 10 million inhabitants. It is fully equipped with modern, advanced infrastructures commensurate with the elevated standards and requirements of a global city. Having reached a turning point in the paradigm of urban architecture, the city of Seoul has embraced the task of overcoming the pressing social issues caused by rapid urban growth and aims to improve the quality of life of its citizens by transforming itself into a new human-oriented city.

### Why urban architecture?

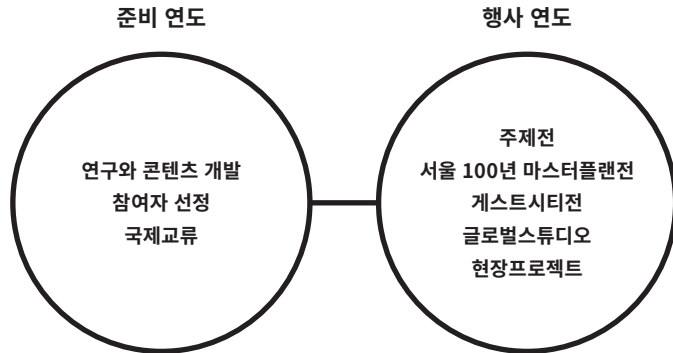
Architecture is the “spatial art” through which an architect plans, designs, and constructs buildings and structures based on the occupants’ lifestyle. A city is not merely an assembly of buildings but rather an assembly of human lives and spaces, all of which reflect a particular civilization and its values in the political, economic, social and cultural domains.

### Why a biennale?

A Biennale is an event that is held every two years with the purpose of nurturing international exchanges and discourse. A two-year term is sufficient for architects to examine the issues surrounding global cities and seek alternative measures and solutions.

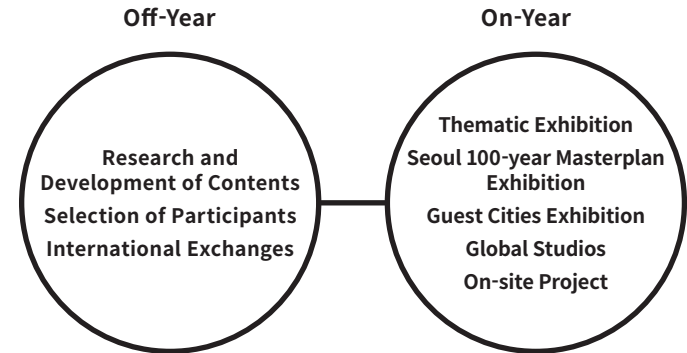
## 서울도시건축비엔날레 구성

서울도시건축비엔날레는 격년으로 이루어지는 행사로, 준비 연도에 이루어지는 지속적인 연구와 콘텐츠 개발, 비엔날레 개최연도에 선보이는 전시 부문이라는 양대 축으로 구성되어 있다. 매회 각각의 주제를 기반으로, 전시 부문에서는 주제를 다각도로 해석한 작가들의 작품을 선보이는 주제전, 세계 도시를 초청하여 선도적인 공공 프로젝트들을 선보이는 도시전을 운영한다. 이 밖에도 글로벌스튜디오, 현장프로젝트, 강연 및 포럼, 시민 참여 프로그램도 운영된다.



## Framework of Seoul Biennale

The Seoul Biennale of Architecture and Urbanism (Seoul Biennale), which occurs every two years, is organized in two main formats. During the off-year, participants continue to conduct research, develop contents, and prepare for the event, whereas, during the on-year, the organizers present exhibitions. Under the selected theme, the organizers operate a large-scale exhibition on a city, which consists of a Thematic Exhibition of works by artists who interpret the given theme, and public projects featuring leading works submitted by global cities. In addition, the biennale operates Global Studios, On-site Project, lectures and forums, and citizens' participatory programs.



2023 서울도시건축비엔날레

## 땅의 도시, 땅의 건축

: 산길, 물길, 바람길의 도시, 서울의 100년 후를 그린다.

날짜 2023. 9. 1 ~ 10.29 (예정)

장소 송현동, 서울도시건축전시관 일대

총감독 조병수

큐레이터 조병수, 천의영, 김사라, 레이프 호이펠트 한센, 염상훈, 임진영

Seoul Biennale of Architecture and Urbanism 2023

## Land Architecture, Land Urbanism

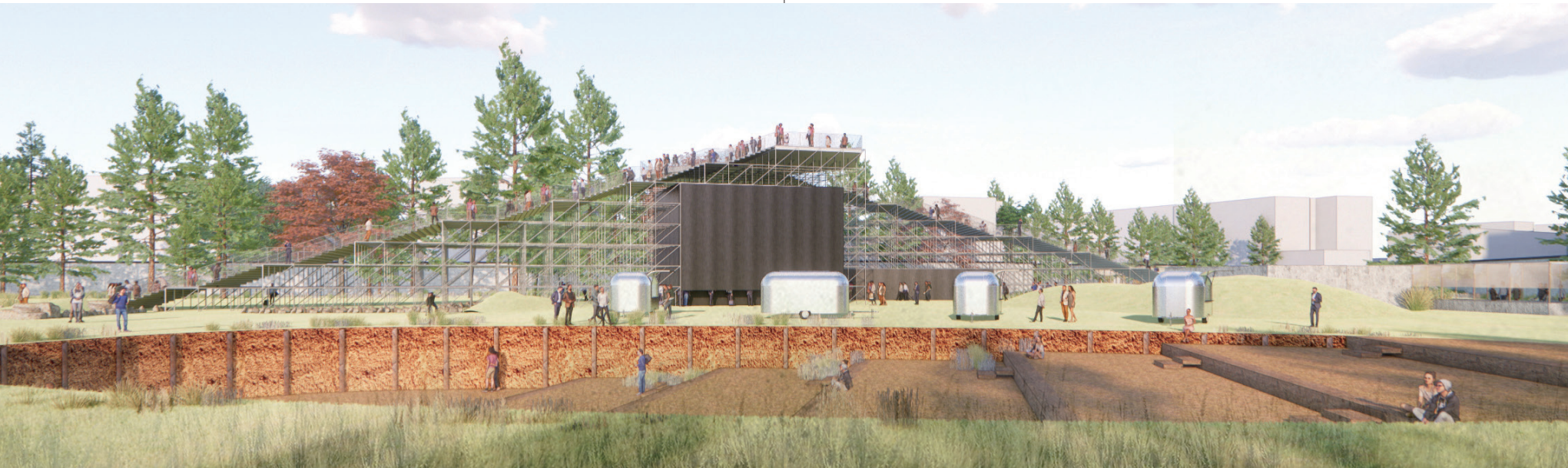
City of mountain ranges, waterways, and wind breezes: drawing of the Seoul's Next 100 years.

Date September 1. 2023 ~ October 29. 2023 (Tentative)

Venue Songhyeon-dong, the area surrounding the Seoul Hall of Urbanism & Architecture

General Director Byoung Soo Cho

Curator Byoung Soo Cho / Chun, Eui Young / Sara Kim  
Leif Høgfeldt Hansen / Sang Hoon Youm / Jinyoung Lim



## 총감독



조병수

2023 서울시건축비엔날레의 총감독인 조병수는 30여 년간 자연을 존중하는 다양한 건축 작업을 해왔다. 대표작품으로 천안 현대자동차 글로벌 러닝센터, 남해 사우스케이프호텔, 거제 지평집 등이 있으며 세련됨과 투박함을 동시에 갖춘 작품들로

국제적으로 인정을 받는 건축가이다. 광주비엔날레 건축 부분 책임 큐레이터(2009), 베니스 비엔날레 커미셔너 선정위원장(2016) 등을 역임하였고 이외 한국 건축가 협회상, 대한민국 공간문화대상, 한국 건축문화대상, 미국 건축가 협회상, Red dot Award 등 국내외의 우수 상을 다수 수상하였다. 미국 하버드 대학(2006), 덴마크 오르후스 대학(2014), 하와이 대학(2011~현재) 건축학과에서 강의를 하고 있으며, 현재 비씨에치오 파트너스(BCHO Patners)의 대표로 활동하고 있다.

- ❶ 현대자동차 글로벌 러닝센터 / 독일 IF Award, Reddot Design Award 수상  
Hyundai Cheonan Global Learning Center (Training Center)  
Awarded in IF Award Germany, Red dot Award
- ❷ 남해 사우스케이프 호텔 / 미국 북서부 및 태평양권역 미국 건축가(AIA) 협회상 수상  
Namhae Southcape : Hotel  
Won the best award in AIA Honor Award, Northwest and Pacific Regional
- ❸ 거제 지평집 / 경상남도 건축상  
Jipyong Guesthouse  
Gyeongsangnam-do Architecture Award



©Kim Yonggwon

❶

## General Director

Byoung Soo Cho

Byoung Soo Cho the General Director of Seoul Biennale of Architecture and Urbanism 2023, continued his career for more than 30 years in a manner that respects the nature. His major works include Hyundai Cheonan Global Learning Center, Namhae Southcape Hotel, and Jipyong Guesthouse in Geoje, and he is globally well-known for his works that depict crude yet sophisticated style.

Cho was appointed as a general curator of architecture section in 2009 Gwangju Biennale, and he also served as a commissioner's selecting chairman in 2016 Venice biennale. He won diverse domestic and overseas awards, including Korean Institute of Architects Awards, the Good Place Awards, Korean Architecture Awards, American Institute of Architects Awards, and Red dot Awards,. He has given lectures at Architecture Department in Harvard University (2006), Aarhus University (2014), and Hawaii University (2011~present). And is the CEO of BCHO Partner.



©Kim Yonggwon

❷



©Sergio Pirrone

❸

## 땅의 도시, 땅의 건축

제4회 2023 서울도시건축비엔날레에서는 서울의 100년 후를 상상하며 마스터플랜의 틀을 제시하고자 한다. 그 틀은 유기적인 것으로, 전통과 현재와 미래를 연결하고 서울 특유의 지리학적·물리적 상황인 산길, 계곡길, 물길, 바람길 등의 끊어진 맥을 다시 이어 장기적으로는 100년 후 하나의 흐름을 가지는 ‘친환경 고밀도시 서울’을 만들기 위한 것이다.

이번 제4회 서울도시건축비엔날레에서는 지난 제1~3회에서 나누었던 여러 논의(제1회 ‘공유도시’, 제2회 ‘집합도시’, 제3회 ‘크로스로드, 어떤 도시에 살 것인가’)에 깊이를 더할 수 있도록 연구하고 전시할 계획이다. 이번 비엔날레의 주제가 ‘땅의 도시, 땅의 건축: 산길, 물길, 바람길의 도시, 서울의 100년 후를 그리다’인 만큼 서울의 중심축을 따라 관통하는 산길, 물길, 바람길을 관객이 직접 체험하고 학습하며 새로이 경험하고 인지할 수 있게 하고자 한다. 그리하여 서울이 친환경과 유기성(proenvironmental sustainability)을 기반으로 계획된 독특한 미래 도시임을 알리고, 이런 특성을 이어가는 것의 중요성을 한국인뿐만 아니라 외국인 방문객들도 체험을 통해 깨달을 수 있도록 할 것이다.

## Land Architecture, Land Urbanism

The 4th Seoul Biennale of Architecture and Urbanism will propose a framework for the development of Seoul over the next century. This framework will be an organic means by which we connect tradition with contemporary times and the future, and reconnect severed mountain ranges, waterways, and wind breezes. These features, which are geographical and physical conditions specific to Seoul, will allow for the continued restoration of transforming Seoul into an eco-friendly, metropolitan smart city of the future.

Given that the theme of the 4th Biennale is an ecofriendly roadmap for Seoul, exhibitions will be designed to provide visitors with a direct, firsthand experience of the natural environment. Guests will be invited to explore, observe, and learn about mountain ranges, waterways, and wind breezes that run along the central axis of Seoul thru Songhyeon-dong. The exhibitions will enable residents and visitors to discover that Seoul is a unique city, being planned with specific attention given to sustainability. The 4th Biennale hopes to inspire viewing visitors to be ecologically aware, sustainably minded, as well as plan for cities reflecting on the legacy of Seoul and Korea’s ancestors.



## 주제전

첫 번째 주제 - 땅의 도시

큐레이터 천의영

‘땅의 도시, 땅의 건축’이라는 주제에 맞는 지난 20년간의 국내외 사례 위주로 큐레이팅하여 전시한다. 본 전시(Part 1)에서는 주제의 방향에 입각하여 국내 실정에 맞는 사례를 보여주고 분석함으로써 ‘땅의 도시’라는 주제의 이해를 돕고, 마스터플랜을 완성해가는 데 참고 자료로 활용될 수 있도록 한다. 이렇게 Part 1 전시에서는 도시설계자와 건축가만이 아니라 일반 시민들도 전시를 통해 주제를 이해하고 다양한 기준성을 실질적으로 접할 수 있도록 한다.

## Thematic Exhibition

Theme Part 1 - ‘Land Urbanism’

Curator Chun, Eui Young

The exhibition features curated works drawn from the past two decades of works from Korea and other countries under the theme of “Land Architecture, Land Urbanism.” Part 1 displays and analyzes various case studies that make it possible to better understand the main theme of the event “Land Urbanism” while allowing the works to be utilized as references to complete the masterplans. Through the exhibition, not only architects and urban planners but also ordinary citizens can understand the theme more deeply and practically approach it according to diverse criteria.



동궐도, 조선시대의 창덕궁과 창경궁을 묘사  
(19세기 초기 한국화)

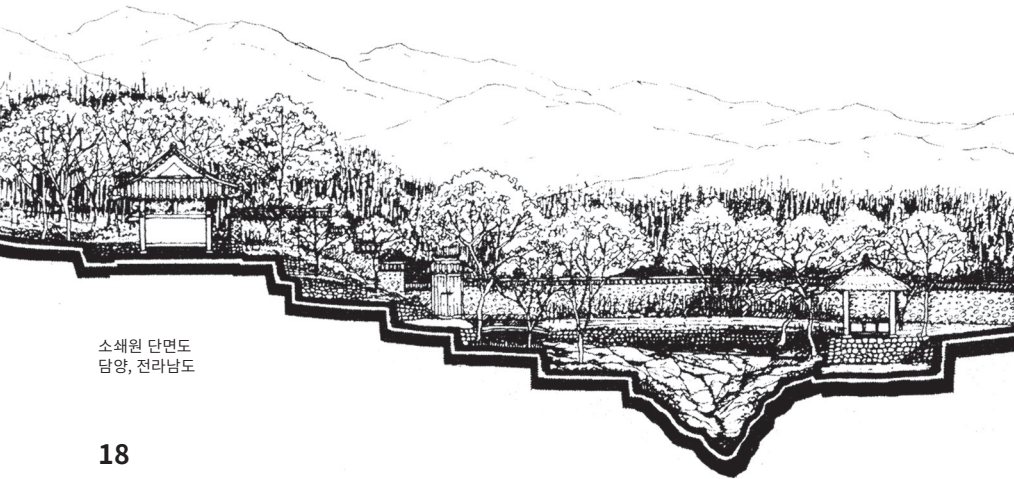
Dongkwoldo, depicting the two royal palaces, Changdeokgung and Changgyeonggung during the Joseon Dynasty (Korean painting of the early 19th century)

## 주제전

두 번째 주제 - 땅의 건축

큐레이터 조병수

Part 2는 ‘땅의 도시, 땅의 건축’이라는 주제 자체를 깊이 있게 설명하는 전시이자 ‘땅의 건축’의 국내외 사례 전시이다. 한국인의 자연관이 과거부터 현재까지 어떻게 진화되어 왔는지 들여다보며, 진정한 자연도시, 즉 ‘땅의 도시, 땅의 건축’으로서의 미래도시에 대한 당위성과 절박함을 짚어본다. 또한, 서양사회의 자연관(Neo Romanticism)과 도시 발전, 건축의 방향, 미래도시에 대한 비전 등을 살펴보고, ‘미래 100년 서울도시계획’이 추구하는 ‘땅의 건축’의 방향을 비교·검토·발표한다. 글과 더불어 콘셉트 드로잉뿐 아니라 다양한 분야의 작가 및 학자 등과의 인터뷰를 진행하여 현대 한국의 자연관을 들여다볼 기회를 만들고, 이를 동영상 등으로 제작하여 전시한다. 또한, 역사 속의 건축뿐 아니라 시조, 음악, 미술 등의 구체적인 예시를 통해 일반인들도 쉽고 깊게 이해할 수 있도록 한다.



소쇄원 단면도  
담양, 전라남도

## Thematic Exhibition

Theme Part 2 - ‘Land Architecture’

Curator Byoung Soo Cho

The theme of ‘Land Architecture, Land Urbanism’ will be explained and exhibited in-depth with the domestic and international benchmarks in Part 2 Exhibition.

It examines how Koreans’ perspectives on nature have changed and evolved, and specifies the legitimacy and urgency of a future city as a valid natural city under ‘Land Architecture, Land Urbanism’. Furthermore, it compares, reviews, and reveals the architectural direction of ‘Land’ featured in the Seoul 100-year Masterplan, exploring Neo-Romanticism of Western society, urban development, architectural trends, and a vision of future cities.

Writings, concept drawings, and interviews with artists and experts of various fields will be conducted to create opportunities for modernized Koreans’ perspectives of nature. These will be produced in videos and played at the exhibition.

Moreover, visitors can easily understand the history of architecture, Sijo (Korean traditional poetic form), music, and art through the suggested examples.

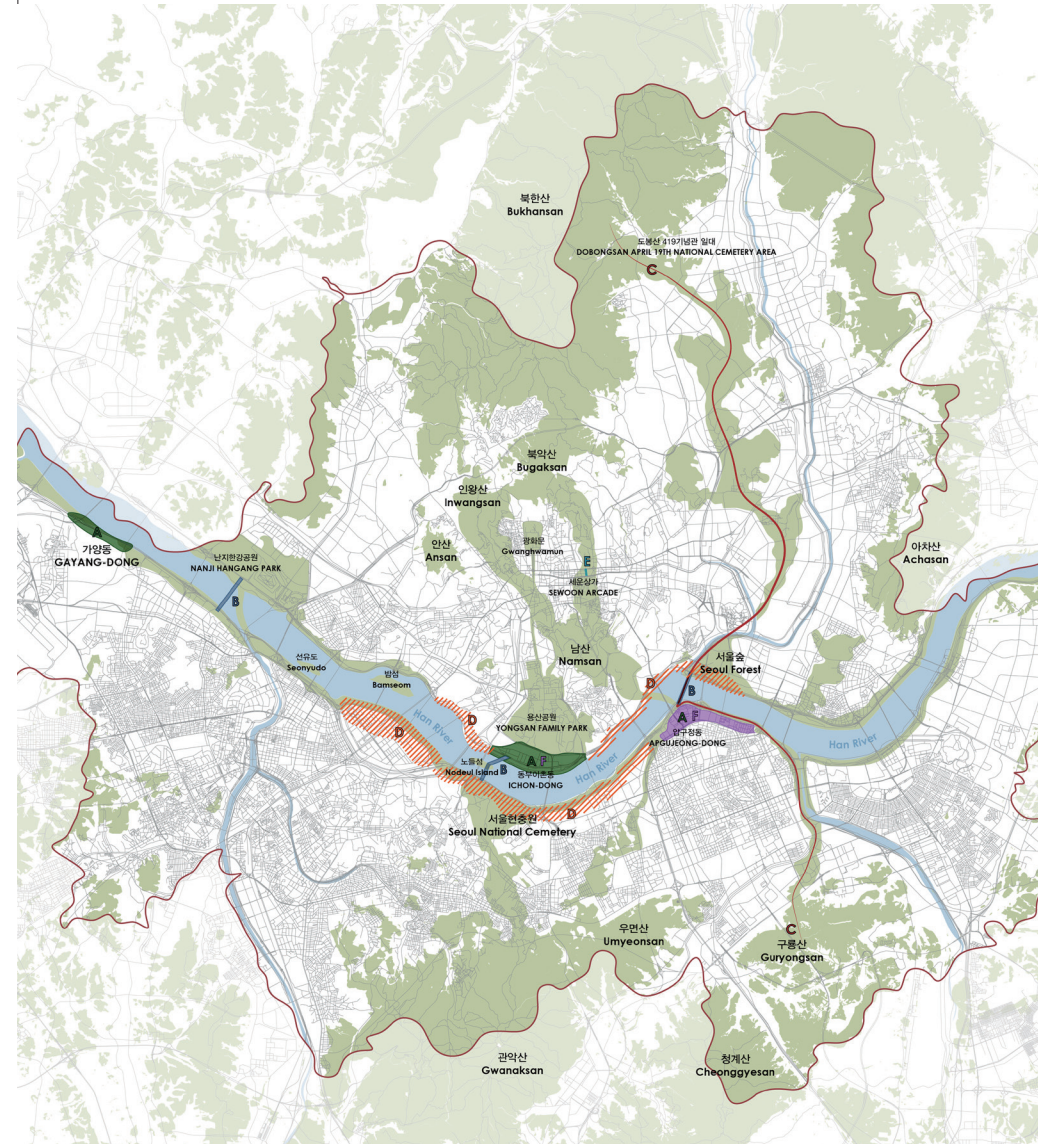
Cross-sectional view of Soswaewon Garden  
Damyang, Jeollanamdo

# 서울 100년 마스터플랜전

큐레이터 조병수

‘서울’의 정체성은 무엇인가? ‘서울’은 산과 강, 바람의 흐름을 고려한 도시구조로 이루어졌다. 그러나 점차 경제성과 물질가치, 효율성 위주의 도시개발로 인해 자연의 활용보다는 차단으로 이어졌고, 자연경관 또한 훼손되고 가려지면서 서울의 고유한 장소적 특성이 사라졌다. 오히려 들쭉날쭉한 건물들은 인근의 자연경관을 해치고 있으며, ‘도시경관’이라는 단어가 무색할 정도로 전체적 경관의 일관성이 부족한 상태이다.

이를 개선하기 위해 새로운 Platform을 계획하여 자연과 어우러지도록 도시경관을 계획하고 단절되어 있는 도심의 자연 요소들을 연결하여 그린네트워크를 연결 및 확장한다면 ‘서울’만의 고유한 특성을 지닌 도시로 재탄생할 수 있을 것이다.

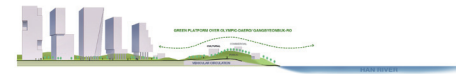


# Seoul 100-year Masterplan Exhibition

Curator Byoung Soo Cho

What is the identity of Seoul? Seoul was originally designed with keen attention to surrounding mountain ranges, waterways, and wind breezes. However, after nearly a half-century of urban development, dictated mainly by economic agendas, materialistic ambitions, and industrial efficiency, much of Seoul's original characteristics as a location have been lost. Nature is kept at bay rather than being emphasized, and the natural landscape has been degraded and obscured from view.

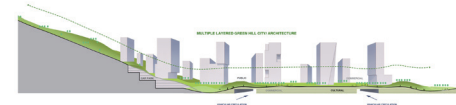
Buildings of uneven heights disrupt the surrounding landscapes, while the city sorely lacks visual unity and cohesion with no real "cityscape" to speak of. What Seoul needs in order to address these issues is a whole new design platform. By restoring harmonious balance with the natural environment and building a greater green network by reconnecting isolated natural elements across the urban center, Seoul can recover its original characteristics and be the ecological capital it used to be.



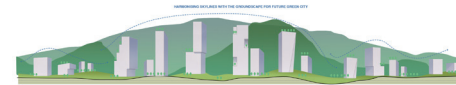
**Type A 유형 A**  
Hangang Riverside Parks along Olympic-daero/Gangbyeonbuk-ro  
올림픽대로와 강변북로를 잇는 한강변 공원



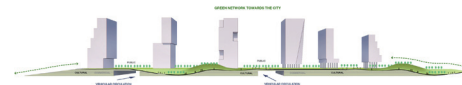
**Type B (Bridge 건축) 유형 B**  
0.5~2Km wide Footbridge Architecture of a New city : Connecting Olympic-daero and Gangbyeonbuk-ro  
폭 0.5~2Km 한강 상부의 새로운 브릿지 도시건축 : 올림픽대로와 강변북로의 연결



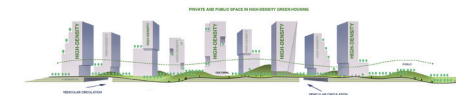
**Type C 유형 C**  
Multiple Layered Green Hill City/Architecture  
다층화 녹화 언덕 도시/건축



**Type D 유형 D**  
The Unified Urban Landscape, considering Nature and Skyline  
자연 합일적 스카이라인과 도시경관/정체성 찾기



**Type E 유형 E**  
Connecting to the Ecological Green Space Axis towards City (Regeneration of Existing Buildings in Central Commercial Areas)  
도심 속 생태 녹지 축으로 연결 (중심상업지의 기존 건축물 일부 존치 및 재생방안)



**Type F 유형 F**  
Studies on Housing Types: New High-Rise Green Open Housing  
주거 유형 연구: 새로운 고밀 녹색 열린 주거

**Type G 유형 G**  
Study on potential development and its use  
잠재적 개발 및 활용 방안 연구

Masterplan (7 Types) 마스터플랜전 (7가지 유형)

## 게스트시티전

큐레이터    염상훈, 임진영

게스트시티전은 ‘MAN-MADE’와 ‘LAND-MADE’를 주제로, 자연을 바라보는 세계 도시의 인식 차이와, 이를 통한 각 도시의 작동 원리의 차이를 살펴보는 전시이다.

도시의 환경은 자연이 만들어낸 지형과 땅의 형상, 인공 자연과 구축된 인공 환경을 모두 아우른다. 여기서 땅을 바라보는 인식과 태도의 차이가 도시의 작동 원리의 차이를 만들고, 도시의 문제를 해결하는 제도와 우선순위, 법규의 차이를 만든다. 자연은 극복해야 할 위협의 대상인가 아니면 공존의 대상인가? 땅의 영역은 인식을 통한 구분인가, 물리적 구분인가? 자본은 욕망의 발현을 넘어 분배의 방식이 될 수 있을까? 재난은 도시의 생존에 어떤 영향을 미치는가?

2023 서울도시건축비엔날레 게스트시티전은 땅에 대한 이해를 도시의 건조 환경에 대한 관점과 태도까지 확장함으로써 지형, 자원, 자본, 밀도, 법규, 재난 등 도시에 우선하여 작동하는 원리를 탐색하고, 각 도시가 어떻게 문제를 해결해가는지를 살펴보는 가이드가 될 것이다.

## Guest Cities Exhibition

Curator    Sang Hoon Youm, Jinyoung Lim

Under the themes of ‘Man-Made’ and ‘Land-Made’, the Guest Cities Exhibition examines the differences in perceptions of world cities in their view of nature, thereby the differences in the operating principle of each city.

The urban environment encompasses both the topography and landscape created by nature, as well as the man-made nature and the built-up man-made environment. Here, the difference in perception and attitude toward the land informs the difference in the operating principle of each city, while shaping the system, priorities, and laws that solve a city’s issues. Is nature a risk factor to be overcome or an object of coexistence? Should the area of land be divided through perception or physical division? Can capital become more than the manifestation of greed and become a mode of allocation? How do natural disasters affect the survival of cities? The Guest Cities Exhibition of the Seoul Biennale of Architecture and Urbanism 2023 explores the operating principles of cities, such as topography, resources, capital, density, laws, and disasters, by extending the understanding of land to the perspective and attitude about the urbanization of a city. It will serve as a guide to approaches of world cities to resolving such issues.

## 글로벌스튜디오

큐레이터    레이프 호이펠트 한센

세계 각국 언론에서 매일같이 다양한 형태의 갈등이 전해오는 이 시대에 건축은 학생들이 도시의 지속 가능한 발전을 위한 아이디어를 나누는 플랫폼 역할을 할 수 있다.

2023 서울도시건축비엔날레 글로벌스튜디오는 문화적 배경이 다양한 전 세계 학생들과 ‘친환경 한강 브릿지 설계’를 통해 지속 가능하고 인간적인 방식으로 미래의 메가시티를 구축하는 방법을 논의한다. 글로벌스튜디오는 세 가지 타입의 ‘친환경’ 다리 디자인을 제시함으로써 서울의 발전을 위한 잠재적인 전략을 제안하고자 한다.

## Global Studios

Curator    Leif Høgfeldt Hansen

In an era of being inundated with news of global conflicts in many forms from global media outlets every day, architecture can serve as a platform for students to share ideas for the sustainable development of cities.

The Global Studios of the Seoul Biennale of Architecture and Urbanism 2023 will provide a forum for discussions with international students of diverse cultural backgrounds on how to build a future megacity in a sustainable and humanistic way through the ‘Eco-Friendly Han River Bridge Design’. The Global Studios intends to propose a viable strategy for Seoul City’s development by showcasing three types of ‘eco-friendly’ bridge designs.

## 현장프로젝트

큐레이터 김사라

2023 서울도시비엔날레의 개최지인 송현동 부지는 야외 전시장이다. 현장프로젝트는 송현동 부지의 이러한 전시 방식의 특수성과 환경적인 요인인 날씨 변화에 따른 주변과의 상호 작용을 적극적으로 반영하고 체험할 수 있는 프로그램을 제안한다.

부지 전체를 하나의 공간으로 엮어 동선을 안내하는 동시에 독립적인 체험 공간의 역할을 할 수 있는 건축적 장치를 배치할 계획이다. 이를 통해 땅과 하늘, 물과 바람 등을 직간접적으로 접할 수 있는 체험을 제공하고, 야외 부지의 특성을 더욱 적극적으로 경험할 수 있는 프로그램을 연계하고자 한다. 도시나 건축의 스케일이 아닌, 사람의 신체와 밀접한 디멘션(dimension) 공간을 통해 촉각적 경험을 유도함으로써 시민들이 직접 체험하고 활용하도록 할 것이다.

## On-site Project

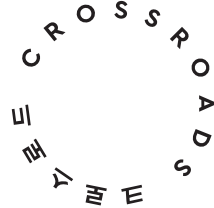
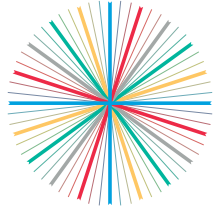
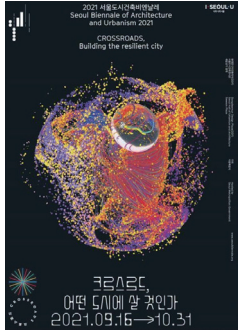
Curator Sara Kim

The Songhyeon-dong site, the venue of the Seoul Biennale of Architecture and Urbanism 2023, is an outdoor exhibition hall. The on-site project provides an experiential program where users can feel first-hand the features of the exhibition method of the Songhyeon-dong site and interact with the surroundings due to shifting weather patterns, which are an environmental factor.

By arranging the entire site into one space, we will prepare an architectural device that can serve as a stand-alone experiential space and guide the movement path of the user. Through this, it is meant to provide the user an experience of direct and indirect contact with the land, sky, water, and wind, and link programs to readily experience the elements of outdoor sites.

By creating a sensory experience through a dimension space that is closely familiar to the human body, rather than the scale of the city or architecture, visitors can directly experience and use it for themselves.

2021 서울도시건축비엔날레  
**크로스로드, 어떤 도시에 살 것인가**  
**Crossroad Building the resilient city**



**날짜 Date** 2021.9.16. - 10.31.

**장소 Venues** 동대문디자인플라자 Dongdaemun Design Plaza(DDP), 서울도시건축전시관 Seoul Hall of Urbanism and Architecture, 세운상가 일대 Sewoon Plaza, and various locations in Seoul

**총감독 General Director** 도미니크 페로 Dominique Perrault

**큐레이터 Curator** 도미니크 페로 Dominique Perrault, 최춘웅 Choon Choi, 바래 BARE, 건축공방 ArchiWorkshop, 푸하하하 프렌즈 FHHH Friends

**759,506**

전체 관람객(명)  
Total number of spectators



온라인 관람 Online participation  
**639,149**



현장관람 On-site participation  
**120,357**



**112**

참여도시(개)  
Number of participating cities

**57**

참여 기관 및 대학(개)  
Number of participating organizations and universities



**873**

언론보도(건)  
Amount of press coverage

국내 Domestic  
**369**  
해외 Overseas  
**484**



**미디어팸투어** 총 69회

**Media FAM tour** Total of 69 times

**뉴스레터** 14회 제작 및 발송

**Newsletter** Issue no. 14 produced and dispatched

**바이럴** 카카오프러스친구 및 인플루언서, 커뮤니티 바이럴

**Virals** Kakao Plus Friends & Influencers, Community Virals



**해외홍보**

**Promotion overseas**

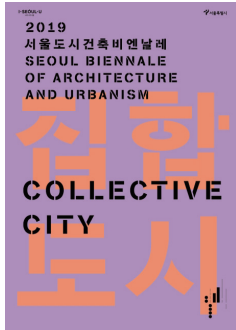
- 이플럭스 보도자료 5건
- 아키데일리, 구글아트앤테크 기사 발행
- 홍콩 보도자료 1건 발행
- 397개 매체 548건 보도

- Media coverage by e-Flux (5 cases)
- Media coverage by ArchDaily and Google Arts & Culture
- Media coverage in Hong Kong
- A total of 548 coverages by 397 media





# 2019 서울도시건축비엔날레 집합도시 COLLECTIVE CITY



**날짜 Date** 2019. 9. 7. ~ 11.10.

**장소 Venue** 동대문디자인플라자 Dongdaemun Design Plaza (DDP),  
서울도시건축전시관 Seoul Hall of Urbanism & Architecture,  
돈의문박물관마을 Donuimun Museum Village,  
서울역사박물관 Seoul Museum of History,  
세운상가 일대 Sewoon Plaza etc

**총감독** 임재용 Jaeyong Lim,  
**Co-directors** 프란시스코 사닌 Francisco Sanin

**큐레이터** 베스 휴즈 Beth Hughes, 임동우 Dongwoo Yim,  
**Curator** 라파엘 루나 Rafael Luna, 최상기 Sanki Choe,  
장영철 Young Chul Jang

## 660,502

전체 관람객(명)  
Total number of spectators



## 80

참여도시(개)  
Number of participating cities



## 225

참여 기관 및 대학(개)  
Number of participating organizations and universities

- 기관 (국내 57개 / 해외 86개)
- 대학 (국내 15개 / 해외 45개)
- 기타 25개

- Organizations (57 from Korea, 86 from overseas)
- Universities (15 from Korea, 45 from overseas)
- Others: 25

## 1,676

언론보도(건)  
Amount of press coverage

국내 Domestic  
**1,127**  
해외 Overseas  
**549**



## 29

방송보도(건)  
Amount of broadcast coverage



- 팬투어** 총 10회, 85개매체, 175명 참여  
**뉴스레터** 20회 제작 및 발송  
**바이럴** 카카오플러스친구 및 커뮤니티 바이럴(연령대별)
- FAM tour** A total of 10 FAM tours by 85 media;  
total number of participants: 175
- Newsletter** 20 newsletters produced and dispatched  
**Virals** Kakao Plus Friends & Community Virals (by age group)

### 해외홍보

- 구글 아트앤컬처 페이지 개설
- 이플릭스 아키텍트 기사 3건 발행
- 아키데일리, 월페이퍼 등 기사보도 및 중국, 홍콩 등 아시아 중심의 397개 매체의 548건 보도

### Promotion overseas

- Opening of the Google Arts & Culture page
- Three articles on Architect published by e-Flux
- Media coverage by ArchDaily and Wallpaper A total of 548 coverages by 397 media organs based in Asia (including China and Hong Kong)

# 공유도시 IMMINENT COMMONS



**날짜 Period** 2017. 9. 1. ~ 11. 5.

**장소 Venue** 동대문디자인플라자 Dongdaemun Design Plaza (DDP), 돈의문박물관마을 Donuimun Museum Village, 세운상가 Sewoon Plaza, 을지로 Euljiro, 동대문 일대 Dongdaemun etc

**감독** 배형민 Hyungmin Pai,

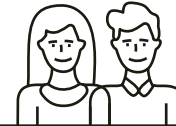
**Co-directors** 알레한드로 자에라-폴로 Alejandro Zaera Polo

**큐레이터** 이영석 Youngseok Lee, 제프리 앤더슨 Jeffrey S. Anderson,

**Curator** 최혜정 Helen Hejung Choi, 강예린 Yerin Kang, 황지은 Jie-Eun Hwang, 이해원 Hyewon Lee, 양수인 Soo-in Yang, 김경재 Kyung Jae Kim

## 457,736

전체 관람객(명)  
Total number of spectators



## 50

참여도시(개)  
Number of participating cities

## 134

참여 기관 및 대학(개)  
Number of participating organizations and universities



- 기관 (국내 35개 / 해외 63개)
- 대학 (국내 7개 / 해외 29개)
- Organizations (35 from Korea, 63 from overseas)
- Universities (7 from Korea, 29 from overseas)

## 22

방송보도(건)  
Amount of broadcast coverage



## 966

언론보도(건)  
Amount of press coverage

국내 Domestic  
**817**  
해외 Overseas  
**149**

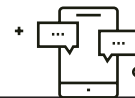


**팸투어** 총 4회, 45개매체, 77명 참여  
**뉴스레터** 22회 제작 및 발송  
**바이럴** 카카오플러스친구

**FAM tour** A total of 4 FAM tours by 45 media; total number of participants: 77

**Newsletter** 22 newsletters produced and dispatched

**Virals** Kakao Plus Friends



### 해외홍보

- 어반넥스트페이지 개설
- 해외언론보도 7개 매체 노출
- 홍보 행사 3회 개최 (뉴욕, 런던, 홍콩)

### Promotion overseas

- Urban Next Page opened
- Media coverage by seven overseas media organs
- Three promotional events organized in New York City, London, and Hong Kong



# 2023 서울도시건축비엔날레 민간후원 및 협찬

## 후원 및 협찬 방법

### 기업 홍보 등의 대가 없이 후원하는 경우

기업 홍보 등의 상응하는 대가 없이 사용 용도와 목적을 지정하여 자발적으로 금품을 후원하는 경우 ‘기부금품의 모집 및 사용에 관한 법률’ 제2조에 따라 서울특별시 기부심사위원회의 심의를 거쳐 서울시에 기탁

### 업무협약 체결을 통한 협찬

서울시와 업무협약(MOU)을 체결하여 현물 등 제공 시  
기업 홍보를 비롯한 상응하는 대가 제공

### • 협찬 등급에 따른 혜택 예시

구 분		1억 이상	5천만원 이상	1천만원 이상
제공 혜택	전시입장권	500매 로고노출(대)	300매 로고노출(중)	100매 로고노출(소)
	개막식 VIP좌석	3석	2석	1석
	현수막 (송현동 전시장, 도시건축전시관 등)	로고노출(대)	로고노출(중)	로고노출(소)
	홍보영상 (유튜브, 홈페이지 등)	로고노출(대)	로고노출(중)	로고노출(소)
	홈페이지, 앱	로고노출(대)	로고노출(중)	로고노출(소)
	페이스북, 블로그, 인스타그램	로고노출(대)	로고노출(중)	로고노출(소)
	뉴스레터	로고노출(대)	로고노출(중)	로고노출(소)
	가이드북	로고노출(대) 광고 1P	로고노출(중) 광고 1/2P	로고노출(소) -
	데이터북, 픽처북, 포스터, 리플릿, 브로슈어	로고노출(대)	로고노출(중)	로고노출(소)

※ 협찬 등급별 제공혜택의 세부사항은 서울시와의 협의로 변경될 수 있음

# Seoul Biennale of Architecture and Urbanism 2023 Support and sponsorship by citizens

## How to support or sponsor the event

### For pro-bono sponsorship in support of the Seoul Biennale

When a sponsor voluntarily sponsors the event without receiving some kind of payment in return (such as corporate promotion), the donated cash and/or goods must undergo an evaluation by the Donation Evaluation Committee of the Seoul City Government, in accordance with Article 2 of the “Law on the Collection and Usage of Donated Cash or Goods,” before they can be donated to the Seoul City Government.

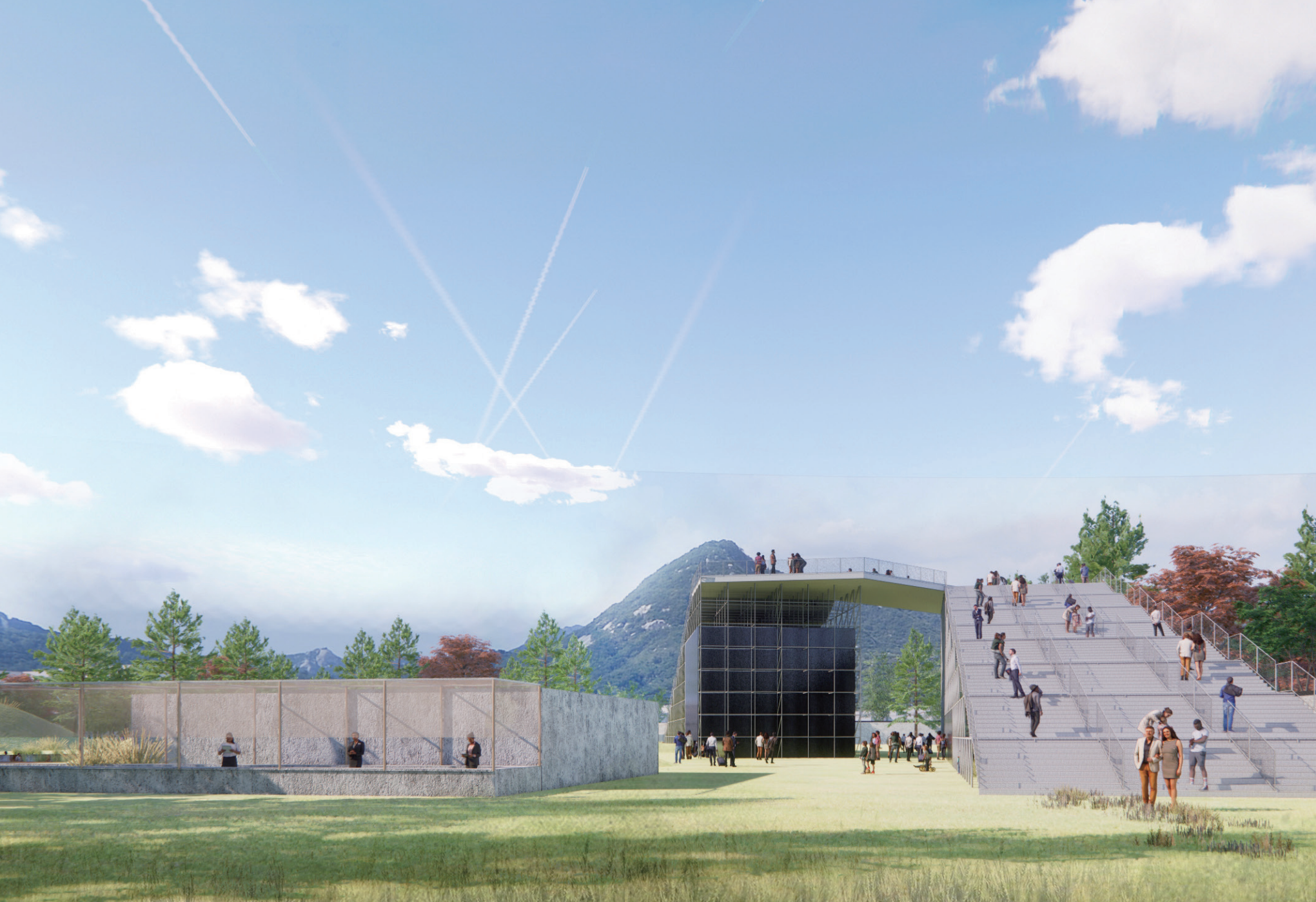
### For sponsorship through MOU partnership

When a sponsor provides cash or goods through an MOU partnership with Seoul Metropolitan Government, the Seoul Biennale pays it back in kind with corporate promotion opportunities.

### • Examples of benefits received by supporters and sponsors according to the amount of their donation.

Classification		More than KRW 100 million	More than KRW 50 million	More than KRW 10 million
Benefits	Exhibition tickets	500 tickets Logo exposure (Large)	300 tickets Logo exposure (Medium)	100 tickets Logo exposure (Small)
	VIP seats at the Opening Ceremony	3 seats	2 seats	1 seats
	Banner (Songhyeon-dong Exhibition Hall, Seoul Hall of Urbanism & Architecture, etc.)	Logo exposure (Large)	Logo exposure (Medium)	Logo exposure (Small)
	PR Video (YouTube, home page, etc.)	Logo exposure (Large)	Logo exposure (Medium)	Logo exposure (Small)
	Homepage, App	Logo exposure (Large)	Logo exposure (Medium)	Logo exposure (Small)
	Facebook, Blog, Instagram	Logo exposure (Large)	Logo exposure (Medium)	Logo exposure (Small)
	Newsletter	Logo exposure (Large)	Logo exposure (Medium)	Logo exposure (Small)
	Guidebook	Logo exposure (Large) Advertisement 1P	Logo exposure (Medium) Advertisement 1/2P	Logo exposure (Small) -
	Data Book, Picture Book, Poster, Leaflet, Brochure	Logo exposure (Large)	Logo exposure (Medium)	Logo exposure (Small)

※ The details of the benefits provided according to each sponsorship grade may vary with discussion and approval by the Seoul City Government.



Seoul Biennale of  
Architecture and Urbanism  
2023  
서울도시건축비엔날레

페이스북 Facebook : @seoulbiennale  
인스타그램 Instagram : @seoulbiennale  
유튜브 Youtube : seoulbiennale

서울  
도시건축  
비엔날레  
SEOUL  
BIENNALE  
OF ARCHITECTURE  
AND URBANISM